

Kohtuasi C-275/19

Eelotsusetaotluse kokkuvõte vastavalt Euroopa Kohtu kodukorra artikli 98 lõikele 1

Saabumise kuupäev:

2. aprill 2019

Eelotsusetaotluse esitanud kohus:

Supremo Tribunal de Justiça (Portugali kõrgeim kohus)

Eelotsusetaotluse kuupäev:

21. märts 2019

Apellandid ja vastustajad:

Internet Opportunity Entertainment Ltd

Teised vastustajad:

Sporting Club de Braga

Sporting Club de Braga — Futebol, SAD

Vastustaja ja apellant:

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa

Põhikohtuasja ese

Eelotsusetaotlusega esitatakse Euroopa Kohtule uuesti kolm (kokku võetud kaheks) eelotsuse küsimust kuuest eelotsuse küsimusest, mille Euroopa Kohus tunnistas kohtuasjas C-166/17 tehtud 19. oktoobri 2017. aasta kohtumäärusega vastuvõetamatuks. Selleks esitab eelotsusetaotluse esitanud kohus andmed, mis puudusid ja mille tõttu tehti niisugune lahend.

Eelotsusetaotluse ese ja õiguslik alus

Nimetatud Euroopa Kohtu kohtumääruse punktides 46–49 on märgitud:

„46 Kaheksanda kuni kümnenda eelotsuse küsimusega palub eelotsusetaotluse esitanud kohus sisuliselt selgitada, kas liikmesriigi selliste õigusaktidega kehtestatud tehnilised eeskirjad, nagu seadusandlik dekreet 422/89 ja dekreetseadus 282/2003, millest see liikmesriik ei ole komisjoni teavitanud, on üksikisikutele kohaldatavad.

47 Käesolevas kohtuasjas ei ole eelotsusetaotluses esitatud kaheksandas kuni kümnendas eelotsuse küsimuses viidatud õigusnormide sisu ära toodud ega täpsustatud, millised konkreetsed õigusnormid võivad olla tehnilised eeskirjad. Lisaks ei ole eelotsusetaotluse esitanud kohus nimetanud, milliste liidu õigusnormide tõlgendamist ta taotleb, ega identifitseerinud selle õiguse ja põhikohtuasjas vaidlusaluste riigisiseste õigusaktide seost. Samas ei kuulu need küsimused ka Euroopa Kohtule juba suuresti tuntud konteksti.

48 Kuna Euroopa Kohtul ei ole liidu õiguse tõlgendamiseks vajalikke andmeid, ei saa ta kaheksandale kuni kümnendale küsimusele vastata.

49 Nendel asjaoludel tuleb kaheksas kuni kümnnes eelotsuse küsimus tunnistada ilmselgelt vastuvõetamatuks.“

Seda vastust arvestades palub eelotsusetaotluse esitanud kohus kindlaks määrata, kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ artikli 1 punkti 11 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigi õigusnorm, millega kehtestatakse ainuõigus korraldada ja kasutada loteriisid ja totalisaatoreid kogu riigi territooriumil ning mis tahes elektroonilise sidevahendi, konkreetselt interneti teel, on nimetatud õigusnormi tähenduses „tehniline eeskiri“.

Eelotsuse küsimused

8. Kuna Portugali riik ei teavitanud Euroopa Komisjoni 2. detsembri 1989. aasta seadusandlikus dekreedis 442/89 sätestatud tehnilistest eeskirjadest, siis kas need õigusnormid, eelkõige artiklid 3 [nimetatud redaktsioonis] ja 9 ei ole kohaldatavad, mistõttu üksikisikud saavad tugineda sellele, et need ei ole kohaldatavad?

9. Kuna Portugali riik ei teavitanud Euroopa Komisjoni 8. novembri 2003. aasta seadusandlikus dekreedis 282/2003 sätestatud tehnilistest eeskirjadest, siis kas need õigusnormid, konkreetselt eespool nimetatud artiklid 2 ja 3 tuleb teenuseosutajate suhtes Portugalis kohaldamata jätta?

Asjassepuutuvad liidu õigusnormid

Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiiv 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord: artikli 1 punkt 11.

Viidatud liikmesriigi õigusnormid

2. detsembri 1989. aasta dekreetseadus nr 422/89 (hasartmänguseadus) (Decreto-Lei n.º 422/89, de 2 de dezembro (Lei do Jogo)): artiklid 3 ja 6–9 (lisatud õigusaktide tekstid koos kuni käesoleva kohtuasja algatamise kuupäevani, nimelt 6. novembrini 2006 tehtud muudatustega)

Artikkel 3

Mängupiirkonnad

1 – Õnne- või hasartmänge on lubatud käitada ja mängida ainult kasiinodes, mis asuvad dekreetseadusega rajatud alalistes või ajutistes mängupiirkondades, või artiklites 6–8 ette nähtud erandjuhtudel väljaspool neid kasiinosid.

2 - Õnne- või hasartmängude käitamiseks ja mängimiseks rajatakse mängupiirkonnad Algarves, Espinhos, Estorilis, Figueira da Fozis, Funchalis, Porto Santos, Póvoa de Varzimis, Tróias ja Vidago-Pedras Salgadases.

3 - Mängupiirkondade kasiinode vahelise konkurentsi kaitse minimaalne vahemaa määratakse kindlaks igal üksikjuhul rakendusmääruses, millega määratakse kindlaks iga tegevusloa andmise tingimused.

4 - Pädeva valitsuseliikme loaga võivad mängupiirkondade hasartmängude tegevusloa omanikud pärast hasartmängude peainspektsiooni ärakuulamist otsustada käitada bingosaale, mis vastavad õigusnormidest tulenevatele nõuetele, vastavalt samadele eeskirjadele, mis kehtivad kasiinodele, kuid väljaspool kasiinosid, tingimusel et need saalid asuvad selle omavalitsusüksuse territooriumil, kus asuvad kasiinod.

[...]

19. jaanuari 1995. aasta dekreetseadusega nr 10/95 artiklisse 3 tehtud muudatus:

Artikkel 3

[...]

1 – Õnne- või hasartmänge on lubatud käitada ja mängida ainult kasiinodes, mis asuvad dekreetseadusega rajatud alalistes või ajutistes mängupiirkondades, või artiklites 6–8 ette nähtud erandjuhtudel väljaspool neid kasiinosid.

2 - Õnne- või hasartmängude käitamiseks ja mängimiseks rajatakse mängupiirkonnad Assooridel, Algarves, Espinhos, Estorilis, Figueira da Fozis, Funchalis, Porto Santos, Póvoa de Varzimis, Tróias ja Vidago-Pedras Salgadases.

3 - Mängupiirkondade kasiinode vahelise konkurentsi kaitse minimaalne vahemaa määratakse kindlaks igal üksikjuhul rakendusmääruses, millega määratakse kindlaks iga tegevusloa andmise tingimused.

4 - Pädeva valitsuseliikme loaga võivad mängupiirkondade hasartmängude tegevusloa omanikud pärast hasartmängude peainspektsiooni ärakuulamist otsustada käitada bingosaale, mis vastavad õigusnormidest tulenevatele nõuetele, vastavalt samadele eeskirjadele, mis kehtivad kasiinodele, kuid väljaspool kasiinosid, tingimusel et need saalid asuvad selle omavalitsusüksuse territooriumil, kus asuvad kasiinod.

[...]

Artikkel 6

Hasartmängude käitamine turismimarsruutidel ja lennujaamades

1 - Pädev valitsuseliige võib pärast hasartmängude peainspektsiooni ja turismiameti ärakuulamist anda kindlaks määratud ajaks loa käitada ja mängida:

- a) õne- või hasartmänge laevade või lennukite pardal, kui need asuvad väljaspool riigi territooriumi ja reisivad olulise turismialase tähtsusega marsruutidel;
- b) auhindade žetoonides või müntides otsese väljamaksmisega mänguautomaadimänge lennujaamade rahvusvaheliste väljumiste vabatsoonis.

2 - Punktis a nimetatud tegevuse jaoks võib tegevusloa anda ainult ettevõtjatele, kes on Portugali laeva- või lennukiomanikud või prahtijad, või mängupiirkondade tegevusloaga ettevõtjatele, nende piirkondade loaga, ning punktis b nimetatud tegevuse jaoks selle mängupiirkonna tegevusloaga ettevõtjale, mille kasiino asub lennujaamale linnulennult kõige lähemal, ilma et see piiraks artikli 3 lõike 3 kohaldamist.

3 – Käesoleva artikli alusel lubatud õne- või hasartmängude käitamise ja mängimise suhtes kohaldatakse õigusnorme, mis reguleerivad nende mängude toimumist kasiinodes. Pädev valitsuseliige kehtestab määrusega eritingimused, mis peavad olema täidetud.

19. jaanuari 1995. aasta dekreetseadusega nr 10/95 artiklisse 6 tehtud muudatus:

Artikkel 6

Mängude käitamine laevadel või lennukites

1 - Turismi valdkonnas pädev valitsuseliige võib pärast hasartmängude peainspektsiooni ja turismiameti ärakuulamist anda kindlaks määratud tähtajaks loa õne- või hasartmängude käitamiseks ja mängimiseks Portugalis registreeritud laevade või lennukite pardal, kui need asuvad väljaspool riigi territooriumi.

2 - Eelmises lõikes nimetatud tegevuse jaoks võib tegevusloa anda ainult ettevõtjatele, kes on Portugali laeva- või lennukiomanikud või prahtijad, või mängupiirkondade tegevusloaga ettevõtjatele, nende piirkondade loaga.

3 - Käesoleva artikli alusel lubatud õnne- või hasartmängude käitamise ja mängimise suhtes kohaldatakse õigusnorme, mis reguleerivad nende mängude toimumist kasiinodes. Pädev valitsuseliige kehtestab määrusega eritingimused, mis peavad olema täidetud.

Artikkel 7

Majata hasartmängude ja mänguautomaadimängude käitamine väljaspool kasiinosid

1 - Erilise turismialase tähtsusega sündmuste puhul võib pädev valitsuseliige pärast hasartmängude peainspeksiooni ja turismiameti ärakuulamist anda loa käitada ja mängida majata hasartmänge ka väljaspool kasiinosid.

2 - Piirkondades, kus valdav tegevusala on turism, võib pädev valitsuseliige pärast hasartmängude peainspeksiooni ja turismiameti ärakuulamist anda loa mänguautomaatidega hasartmängude käitamiseks ja mängimiseks hotellides või täiendavates asutustes, mille omadused ja suurus kehtestatakse määrusega.

3 - Eelmistes lõigetes osutatud lube võib anda ainult selle mängupiirkonna tegevusloaga ettevõtjale, mille kasiino asub käitamiskohale linnulennult kõige lähemal, ilma et see piiraks artikli 3 lõike 3 kohaldamist.

4 – Hasartmängude käitamise ja mängimise suhtes eelmistes lõigetes sätestatud tingimustel kohaldatakse õigusnorme, mis reguleerivad nende mängude toimumist kasiinodes. Eritingimused, mis peavad olema täidetud, kehtestatakse määrusega.

Artikkel 8

Bingomäng

Bingot võib kohaldatavates erinormides sätestatud tingimustel käitada ja mängida ka spetsiaalsetes saalides väljaspool nende omavalitsusüksuste territooriumi, kus asuvad kasiinod, ja väljaspool naaberomavalitsusüksusi.

II PEATÜKK

Tegevusload

Artikkel 9

Tegevusloa kord

Õnne- või hasartmänge on õigus käitada ainult riigil ja seda õigust saavad kasutada ainult aktsiaseltsina asutatud ettevõtjad, kellele valitsus annab hanke

korras halduslepinguga vastava tegevusloa, välja arvatud artikli 6 lõikes 2 sätestatud juhtudel.

8. novembri 2003. aasta dekreetseaduse nr 282/2003 artiklid 2 ja 3

Artikkel 2

Kohaldamisala

Santa Casa da Misericórdia de Lisboa käitab oma mängude osakonna kaudu eelmises artiklis osutatud tegevust ainuõiguse alusel kogu riigi territooriumil, sealhulgas raadioleviruumis, maapealse analoog- ja digitaalsignaali raadiosagedusspektris, internetis ja mis tahes muus üldkasutatavas telekommunikatsioonivõrgus kooskõlas iga vastavat mängu reguleerivate õigusnormidega ja 26. augusti 1991. aasta dekreetseadusega nr 322/91.

Artikkel 3

Hasartmänguleping

1 - Hasartmänguleping sõlmitakse otse mängijate ja Santa Casa da Misericórdia de Lisboa mängude osakonna vahel koos vahendajate kaasamisega või ilma selleta.

2 - „Hasartmänguleping” – leping, mille alusel üks pool saab eelnevalt makstud teatava summa eest numbrid või prognoosi, millega ta saab vastutasuks üksnes või peamiselt juhuslikkuse alusel ja eelnevalt kindlaks määratud eeskirjade alusel toimunud tehingu tulemusest sõltuvalt teiselt poolelt auhinna, kindla või muutuva rahasumma saamise võimaluse.

3 - Rahasumma, mis annab mängijale auhinna saamise võimaluse, võib maksta sularahas, jooksevkontolt või hasartmängukonto kaudu otsedebiteerimise teel.

4 - Hasartmänguleping loetakse sõlmituks ainult siis, kui Santa Casa da Misericórdia de Lisboa mängude osakond saab eelmises lõikes osutatud summa ja väljastab kinnituskviitungi panuse tegemise kohta.

Põhikohtuasja asjaolude ja menetluse kokkuvõte

Vt eelotsusetaotlus kohtuasjas C-166/17

Põhikohtuasja poolte peamised argumendid

Vt eelotsusetaotlus kohtuasjas C-166/17

Eelotsusetaotluse põhjenduse kokkuvõte

Vt eelotsusetaotlus kohtuasjas C-166/17

TÖÖDOKUMENT